

ΠΡΟΣ ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ

腓立比書 Interlinear

Interlinear 經文出自 STEPBible.org 的 [TAGNT \(Translators Amalgamated Greek NT\)](http://TAGNT.org).

Salutation

腓 1:1-2

	N-NSM-P	CONJ	N-NSM-P	N-NPM	N-GSM-T	N-GSM-P	A-DPM	T-DPM	A-DPM	PREP	N-DSM-T	N-DSM-P	T-DPM
	Παῦλος	καί	Τιμόθεος	δοῦλος	Χριστός	Ἰησοῦς	πᾶς	ὁ	ἅγιος	ἐν	Χριστῷ	Ἰησοῦς	ὁ
	Paul	and	Timothy,	servants	of Christ	Jesus,	To all	the	saints	in	Christ	Jesus	who
Php 1:1	Παῦλος	καί	Τιμόθεος	δοῦλοι	Χριστοῦ	Ἰησοῦ	πᾶσιν	τοῖς	ἁγίοις	ἐν	Χριστῷ	Ἰησοῦ	τοῖς

V-PAP-DPM	PREP	N-DPM-L	PREP	N-DPM	CONJ	N-DPM	N-NSF	P-2DP	CONJ	N-NSF	PREP	N-GSM	
εἰμί	ἐν	Φίλιπποι	σύν	ἐπίσκοπος	καί	διάκονος	χάρις	σύ	καί	εἰρήνη	ἀπό	θεός	
are being	in	Philippi,	with	[the] overseers	and	deacons:	Grace	to you	and	peace	from	God	
οὔσιν	ἐν	Φιλίπποις	σύν	ἐπισκόποις	καί	διακόνους	Php 1:2	χάρις	ὑμῖν	καί	εἰρήνη	ἀπὸ	θεοῦ

N-GSM	P-1GP	CONJ	N-GSM	N-GSM-P	N-GSM-T
πατήρ	ἐγώ	καί	κύριος	Ἰησοῦς	Χριστός
Father	of us	and	[the] Lord	Jesus	Christ.
πατρός	ἡμῶν	καί	κυρίου	Ἰησοῦ	Χριστοῦ.¶

Paul's Prayer for the Philippians

腓 1:3-11

V-PAI-1S T-DSM N-DSM P-1GS PREP A-DSF T-DSF N-DSF P-2GP ADV PREP A-DSF N-DSF
εὐχαριστέω ὁ θεός ἐγὼ ἐπὶ πᾶς ὁ μνεία σύ πάντοτε ἐν πᾶς δέησις
I thank the God of me upon every the remembrance of you, always in every supplication
Php 1:3 Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ μου ἐπὶ πάσῃ τῇ μνείᾳ ὑμῶν Php 1:4 πάντοτε ἐν πάσῃ δεήσει

P-1GS PREP A-GPM P-2GP PREP N-GSF T-ASF N-ASF V-PMP-NSM PREP T-DSF N-DSF P-2GP PREP
ἐγὼ ὑπὲρ πᾶς σύ μετὰ χαρὰ ὁ δέησις ποιῶ ἐπὶ ὁ κοινωνία σύ εἰς
of me for all of you, with joy the supplication making for the partnership of you in
μου ὑπὲρ πάντων ὑμῶν μετὰ χαρᾶς τὴν δέησιν ποιούμενος, Php 1:5 ἐπὶ τῇ κοινωνίᾳ ὑμῶν εἰς

T-ASN N-ASN PREP T-GSF A-GSF N-GSF PREP T-GSM ADV V-2RAP-NSM P-ASN D-ASN
ὁ εὐαγγέλιον ἀπὸ ὁ πρῶτος ἡμέρα ἄχρι ὁ νῦν πείθω αὐτός οὗτος
the gospel from the first day until [the] now, having been persuaded of [the] very thing this,
τὸ εὐαγγέλιον ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας ἄχρι τοῦ νῦν· Php 1:6 πεποιθῶς αὐτὸ τοῦτο,

CONJ T-NSM V-ADP-NSM PREP P-2DP N-ASN A-ASN V-FAI-3S PREP N-GSF N-GSM-T N-GSM-P
ὅτι ὁ ἐνάρχομαι ἐν σύ ἔργον ἀγαθὸς ἐπιτελέω ἄχρι ἡμέρα Χριστὸς Ἰησοῦς
that the [One] having begun in you a work good will complete [it] until [the] day of Christ Jesus.
ὅτι ὁ ἐναρξάμενος ἐν ὑμῖν ἔργον ἀγαθὸν ἐπιτελέσει ἄχρι ἡμέρας Χριστοῦ Ἰησοῦ· Php 1:7

CONJ V-PAI-3S A-NSN P-1DS D-ASN V-PAN PREP A-GPM P-2GP PREP T-ASN V-PAN P-1AS PREP T-DSF N-DSF
καθὼς εἰμί δικαίος ἐγὼ οὗτος φρονέω ὑπὲρ πᾶς σύ διὰ ὁ ἔχω ἐγὼ ἐν ὁ καρδιά
Accordingly, it is right for me this to feel about all of you, since [the] having I in the heart
καθὼς ἐστίν δικαίον ἐμοὶ τοῦτο φρονεῖν ὑπὲρ πάντων ὑμῶν διὰ τὸ ἔχειν με ἐν τῇ καρδίᾳ

P-2AP PREP CONJ T-DPM N-DPM P-1GS CONJ PREP T-DSF N-DSF CONJ N-DSF T-GSN N-GSN
σύ ἐν τε ὁ δεσμός ἐγὼ καὶ ἐν ὁ ἀπολογία καὶ βεβαίωσις ὁ εὐαγγέλιον
you; in both the chains of me, and in the defense and in confirmation of the gospel,
ὑμᾶς, ἐν τε τοῖς δεσμοῖς μου καὶ ἐν τῇ ἀπολογίᾳ καὶ βεβαιώσει τοῦ εὐαγγελίου

N-APM P-1GS T-GSF N-GSF A-APM P-2AP V-PAP-APM N-NSM CONJ P-1GS V-PAI-3S T-NSM N-NSM
συγκοινωνός ἐγὼ ὁ χάρις πᾶς σύ εἰμί μάρτυς γὰρ ἐγὼ εἰμί ὁ θεός
fellow partakers with me [the] of grace all you are. Witness for my is [the] God
συγκοινωνούς μου τῆς χάριτος πάντας ὑμᾶς ὄντας.¶ Php 1:8 Μάρτυς γὰρ μου ἐστίν ὁ θεός,

ADV V-PAI-1S A-APM P-2AP PREP N-DPN N-GSM-T N-GSM-P CONJ D-ASN V-PNI-1S ADV T-NSF
ὥς ἐπιποθέω πᾶς σύ ἐν σπλάγχνον Χριστὸς Ἰησοῦς καὶ οὗτος προσεύχομαι ἵνα ὁ
how I long after all you in [the] affection of Christ Jesus. And this I pray, that the
ὥς ἐπιποθῶ πάντας ὑμᾶς ἐν σπλάγχνοις Χριστοῦ Ἰησοῦ. Php 1:9 καὶ τοῦτο προσεύχομαι, ἵνα ἡ

N-NSF P-2GP ADV ADV CONJ ADV V-PAS-3S PREP N-DSF CONJ A-DSF N-DSF PREP T-ASN
ἀγάπη σύ ἔτι μᾶλλον καὶ μᾶλλον περισσεύω ἐν ἐπίγνωσις καὶ πᾶς αἰσθησις εἰς ὁ
love of you, yet more and more may abound in knowledge and in all discernment, for [the]
ἀγάπη ὑμῶν ἔτι μᾶλλον καὶ μᾶλλον περισσεύῃ ἐν ἐπιγνώσει καὶ πάσῃ αἰσθήσει Php 1:10 εἰς τὸ

V-PAN P-2AP T-APN V-PAP-APN CONJ V-PAS-2P A-NPM CONJ A-NPM PREP N-ASF N-GSM-T
δοκιμάζω σύ ὁ διαφέρω ἵνα εἰμί εὐλικρινής καὶ ἀπρόσκοπος εἰς ἡμέρα Χριστὸς
to approve you the things being excellent, so that you may be pure and blameless unto [the] day of Christ,
δοκιμάζω ὑμᾶς τὰ διαφέροντα, ἵνα ᾗτε εὐλικρινεῖς καὶ ἀπρόσκοποι εἰς ἡμέραν Χριστοῦ

	V-RPP-NPM	N-ASM	N-GSF	T-ASM	PREP	N-GSM-P	N-GSM-T	PREP	N-ASF	CONJ	N-ASM
	πληρώω	καρπός	δικαιοσύνη	ὅ	διὰ	Ἰησοῦς	Χριστός	εἰς	δόξα	καί	ἔπαινος
	filled	with [the] fruit	of righteousness	that [is]	through	Jesus	Christ,	to	[the] glory	and	praise
Php 1:11	πεπληρωμένοι	καρπὸν	δικαιοσύνης	τὸν	διὰ	Ἰησοῦ	Χριστοῦ	εἰς	δόξαν	καὶ	ἔπαινον

N-GSM
 θεός
 of God.
 θεοῦ.¶

To Me to Live is Christ

腓 1:12-14

V-PAN CONJ P-2AP V-PNI-1S N-VPM CONJ T-NPN PREP P-1AS ADV PREP N-ASF
γινώσκω δέ σύ βούλομαι ἀδελφός ὅτι ὁ κατά ἐγώ μᾶλλον εἰς προκοπή
To know now you, I want, brothers, that the things concerning me, really to [the] advancement
Php 1:12 Γινώσκειν δὲ ὑμᾶς βούλομαι, ἀδελφοί, ὅτι τὰ κατ' ἐμὲ μᾶλλον εἰς προκοπὴν

T-GSN N-GSN V-2RAI-3S CONJ T-APM N-APM P-1GS A-APM PREP N-DSM-T V-2ADN
ὁ εὐαγγέλιον ἔρχομαι ὥστε ὁ δεσμός ἐγώ φανερός ἐν Χριστός γίνομαι
of the gospel have turned out, so as for the chains of me clearly known in Christ to have become
τοῦ εὐαγγελίου ἐλήλυθεν, Php 1:13 ὥστε τοὺς δεσμούς μου φανεροὺς ἐν Χριστῷ γενέσθαι

PREP A-DSN T-DSN N-DSN CONJ T-DPM A-DPM A-DPM CONJ T-APM A-APM-C T-GPM N-GPM PREP
ἐν ὅλος ὁ πραιτώριον καὶ ὁ λοιπός πᾶς καὶ ὁ πλείων, πλείον ὁ ἀδελφός ἐν
in all the palace guard, and to the rest all; and [the] most of the brothers, in
ἐν ὅλῳ τῷ πραιτωρίῳ καὶ τοῖς λοιποῖς πᾶσιν Php 1:14 καὶ τοὺς πλείονας τῶν ἀδελφῶν ἐν

N-DSM V-2RAP-APM T-DPM N-DPM P-1GS ADV V-PAN ADV T-ASM N-ASM T-GSM N-GSM V-PAN
κύριος πείθω ὁ δεσμός ἐγώ περισσοτέρως τολμᾷ ἀφόβως ὁ λόγος ὁ θεός λαλέω
[the] Lord already trusting by the chains of me, more abundantly to dare fearlessly the word [the] of God to speak.
κυρίῳ πεποιθότας τοῖς δεσμοῖς μου περισσοτέρως τολμᾶν ἀφόβως τὸν λόγον τοῦ θεοῦ λαλεῖν.

腓 1:15-26

X-NPM PRT CONJ PREP N-ASM CONJ N-ASF X-NPM CONJ CONJ PREP N-ASF T-ASM N-ASM-T
τις μὲν καὶ διὰ φθόνος καὶ ἔρις τις δέ καὶ διὰ εὐδοκίας ὁ Χριστός
Some indeed even from envy and strife, some however also from goodwill [the] Christ
Php 1:15 τινὲς μὲν καὶ διὰ φθόνον καὶ ἔριν, τινὲς δὲ καὶ δι' εὐδοκίαν τὸν Χριστὸν

V-PAI-3P T-NPM PRT PREP N-GSF V-RAP-NPM CONJ PREP N-ASF T-GSN N-GSN
κηρύσσω — ὁ μὲν ἐκ ἀγάπῃ εἶδω ὅτι εἰς ἀπολογία ὁ εὐαγγέλιον
are proclaiming — the [ones] indeed out of love, already knowing that for defense of the gospel
κηρύσσουσιν. Php 1:16 οἱ μὲν ἐξ ἀγάπης εἰδότες ὅτι εἰς ἀπολογίαν τοῦ εὐαγγελίου

V-PNI-1S T-NPM CONJ PREP N-GSF T-ASM N-ASM-T V-PAI-3P PRT-N ADV
κεῖμαι ὁ δέ ἐκ ἐριθείας ὁ Χριστός καταγγέλλω οὐ ἀγνῶς
I am appointed; the [ones] however out of selfish ambition [the] Christ are proclaiming, not purely,
κεῖμαι· Php 1:17 οἱ δὲ ἐξ ἐριθείας τὸν Χριστὸν καταγγέλλουσιν οὐχ ἀγνῶς

V-PNP-NPM N-ASF V-PAN T-DPM N-DPM P-1GS I-NSN CONJ CONJ CONJ A-DSM N-DSM COND N-DSF
οἶμαι θλίψις ἐγείρω ὁ δεσμός ἐγώ τίς γάρ πλὴν ὅτι πᾶς τρόπος εἴτε πρόφασις
supposing tribulation to add to the chains of me. What then? Only that in every way, whether in pretext
οιόμενοι θλίψιν ἐγείρειν τοῖς δεσμοῖς μου. Php 1:18 τί γάρ; πλὴν ὅτι παντὶ τρόπῳ εἴτε προφάσει

COND N-DSF N-NSM-T V-PPI-3S CONJ PREP D-DSN V-PAI-1S CONJ CONJ V-2FOI-1S V-RAI-1S CONJ
εἴτε ἀλήθεια Χριστός καταγγέλλω καὶ ἐν οὗτος χαίρω ἀλλὰ καὶ χαίρω εἶδω γάρ
or in truth, Christ is proclaimed. And in this I rejoice. Yes, and I will rejoice. I know for
εἴτε ἀληθείᾳ Χριστὸς καταγγέλλεται, καὶ ἐν τούτῳ χαίρω ἀλλὰ καὶ χαρήσομαι. Php 1:19 οἶδα γάρ

CONJ D-NSN P-1DS V-FDI-3S PREP N-ASF PREP T-GSF P-2GP N-GSF CONJ N-GSF T-GSN N-GSN
ὅτι οὗτος ἐγώ ἀποβαίνω εἰς σωτηρίᾳ διὰ ὁ σύ δέησις καὶ ἐπιχορηγία ὁ πνεῦμα
that this for me will turn out to deliverance through [the] your prayer and [the] provision of the Spirit
ὅτι τοῦτό μοι ἀποβήσεται εἰς σωτηρίαν διὰ τῆς ὑμῶν δεήσεως καὶ ἐπιχορηγίας τοῦ πνεύματος

N-GSM-P N-GSM-T PREP T-ASF N-ASF CONJ N-ASF P-1GS CONJ PREP A-DSN
 Ἰησοῦς Χριστός κατά ὁ ἀποκαταδοκία καί ἐλπίς ἐγώ ὅτι ἐν οὐδεὶς
 of Jesus Christ, according to the earnest expectation and hope of me that in nothing
 Ἰησοῦ Χριστοῦ Php 1:20 κατὰ τὴν ἀποκαταδοκίαν καὶ ἐλπίδα μου ὅτι ἐν οὐδενί

V-FPI-1S CONJ PREP A-DSF N-DSF CONJ ADV CONJ ADV V-FPI-3S N-NSM-T PREP T-DSN
 αἰσχύνομαι ἀλλὰ ἐν πάσῃ παρρησίᾳ ὥς πάντοτε καὶ νῦν μεγαλύνω Χριστός ἐν τῷ
 I will be ashamed, but in all boldness, as always also now, will be magnified Christ in the
 αἰσχυνθήσομαι ἀλλ' ἐν πάσῃ παρρησίᾳ ὥς πάντοτε καὶ νῦν μεγαλυνθήσεται Χριστὸς ἐν τῷ

N-DSN P-1GS COND PREP N-GSF COND PREP N-GSM P-1DS CONJ T-NSN V-PAN N-NSM-T CONJ T-NSN
 σῶμα ἐγώ εἴτε διὰ ζωῆς εἴτε διὰ θανάτου. Ἐγώ γὰρ ὁ ζῶ Χριστός καὶ ὁ
 body of me, whether by life or by death. To me for [the] to live [is] Christ, and [the]
 σῶματί μου, εἴτε διὰ ζωῆς εἴτε διὰ θανάτου. ¶ Php 1:21 Ἐμοὶ γὰρ τὸ ζῆν Χριστὸς καὶ τὸ

V-2AAN N-NSN COND CONJ T-NSN V-PAN PREP N-DSF D-NSN P-1DS N-NSM N-GSN CONJ I-ASN
 ἀποθνήσκω κέρδος εἰ δέ ὁ ζῶ ἐν σὰρξ οὗτος ἐγώ καρπὸς ἔργον καὶ τίς
 to die [is] gain. If [I am] however [the] to live in flesh, this for me [is the] fruit of labor. And what
 ἀποθανεῖν κέρδος. Php 1:22 εἰ δὲ τὸ ζῆν ἐν σαρκί, τοῦτό μοι καρπὸς ἔργου· καὶ τί

V-FMI-1S PRT-N V-PAI-1S V-PPI-1S CONJ PREP T-GPN A-GPN-NUI T-ASF N-ASF V-PAP-NSM
 αἰρέω οὐ γνωρίζω συνέχω δέ ἐκ ὁ δύο ὁ ἐπιθυμία ἔχω
 will I choose? Not I know! I am pressed now between the two, the desire having
 αἰρήσομαι οὐ γνωρίζω. Php 1:23 συνέχομαι δὲ ἐκ τῶν δύο, τὴν ἐπιθυμίαν ἔχων

PREP T-ASN V-AAN CONJ PREP N-DSM-T V-PAN A-DSN CONJ ADV A-NSN-C T-NSN CONJ
 εἰς ὁ ἀναλύω καὶ σὺν Χριστῷ εἶμι πολὺς γὰρ μᾶλλον κρεῖσσων ὁ δέ
 for [myself] [the] to depart and with Christ to be, very much for more better; [the] but
 εἰς τὸ ἀναλῦσαι καὶ σὺν Χριστῷ εἶναι, πολλῶ γὰρ μᾶλλον κρεῖσσον· Php 1:24 τὸ δέ

V-PAN PREP T-DSF N-DSF A-NSN-C PREP P-2AP CONJ D-ASN V-2RAP-NSM
 ἐπιμένω ἐν ὁ σὰρξ ἀναγκαῖος διὰ σύ καὶ οὗτος πεπειθῶς
 to remain in the flesh [is] more necessary for the sake of you. And this having been persuaded of,
 ἐπιμένειν ἐν τῇ σαρκὶ ἀναγκαιότερον δι' ὑμᾶς. Php 1:25 καὶ τοῦτο πεπειθὼς

V-RAI-1S CONJ V-FAI-1S CONJ V-FAI-1S A-DPM P-2DP PREP T-ASF P-2GP N-ASF CONJ N-ASF T-GSF N-GSF
 εἶδω ὅτι μένω καὶ παραμένω πᾶς σύ εἰς ὁ σύ προκοπὴ καὶ χαρὰ ὁ πίστις
 I know that I will remain and will continue with all of you for [the] your progress and joy of the faith,
 οἶδα ὅτι μενῶ καὶ παραμενῶ πᾶσιν ὑμῖν εἰς τὴν ὑμῶν προκοπὴν καὶ χαρὰν τῆς πίστεως,

CONJ T-NSN N-NSN P-2GP V-PAS-3S PREP N-DSM-T N-DSM-P PREP P-1DS PREP T-GSF S-1SGSF
 ἵνα ὁ καύχημα σύ περισσεύω ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἐν ἐγώ διὰ ὁ ἐμός
 so that the boasting of you may abound to Christ Jesus in me through [the] my
 Php 1:26 ἵνα τὸ καύχημα ὑμῶν περισσεύῃ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἐν ἐμοὶ διὰ τῆς ἐμῆς

N-GSF ADV PREP P-2AP
 παρουσία πάλιν πρὸς σύ
 coming again to you.
 παρουσίας πάλιν πρὸς ὑμᾶς.

腓 1:27-30

A-ASN ADV T-GSN N-GSN T-GSM N-GSM-T V-PNM-2P CONJ COND V-2AAP-NSM CONJ
μόνος άξίως ό εύαγγέλιον ό Χριστός πολιτεύω ίνα είτε έρχομαι και
Only worthily of the gospel [the] of Christ do conduct yourselves, so that whether having come and
Php 1:27 μόνον άξίως του εύαγγελίου του Χριστού πολιτεύεσθε, ίνα είτε έλθών και

V-2AAP-NSM P-2AP COND V-PAP-NSM V-PAS-1S T-APN PREP P-2GP CONJ V-PAI-2P PREP A-DSN
είδω σύ είτε άπειμι άκούω ό περί σύ ότι στήκω έν εις
having seen you, or being absent, I shall hear the things concerning you, that you are standing firm in one
ιδών ύμᾱς είτε άπών άκούω τὰ περί ύμῶν ότι στήκετε έν ένι

N-DSN A-DSF N-DSF V-PAP-NPM T-DSF N-DSF T-GSN N-GSN CONJ PRT-N V-PPP-NPM PREP
πνεύμα εις ψυχή συναθλέω ό πίστις ό εύαγγέλιον και μή πτύρομαι έν
spirit, with one mind striving together for the faith of the gospel, and not being frightened in
πνεύματι, μιᾷ ψυχῇ συναθλούντες τῇ πίστει του εύαγγελίου, Php 1:28 και μή πτυρόμενοι έν

A-DSN PREP T-GPM V-PNP-GPM R-NSF V-PAI-3S P-DPM PRT N-NSF N-GSF P-2GP CONJ
μηδεις ύπό ό αντίκειμαι όστις ειμί αυτός μέν ένδειξις άπώλεια σύ δέ
nothing by those opposing [you], which is to them indeed a demonstration of destruction; to you however
μηδενι ύπό τῶν αντικειμένων· ήτις έστιν αυτοίς μέν ένδειξις άπωλείας, ύμῶν δέ

N-GSF CONJ D-NSN PREP N-GSM CONJ P-2DP V-API-3S T-NSN PREP N-GSM-T PRT-N ADV
σωτηρία και ούτος από θεός ότι σύ χαρίζω ό ύπέρ Χριστός ου μόνον
of salvation, and this from God. For to you it has been granted [the] concerning Christ, not only
σωτηρίας, και τουτο από θεου· Php 1:29 ότι ύμῖν έχαρίσθη τὸ ύπέρ Χριστου, ου μόνον

T-NSN PREP P-ASM V-PAN CONJ CONJ T-NSN PREP P-GSM V-PAN T-ASM P-ASM N-ASM V-PAP-NPM
ό εις αυτός πιστεύω αλλά και ό ύπέρ αυτός πάσχω ό αυτός άγών έχω
[the] in Him to believe, but also [the] concerning Him to suffer, the same conflict having,
τὸ εις αὐτὸν πιστεύειν, αλλά και τὸ ύπέρ αὐτοῦ πάσχειν Php 1:30 τὸν αὐτὸν άγῶνα έχοντες

K-ASM V-2AAI-2P PREP P-1DS CONJ ADV V-PAI-2P PREP P-1DS
οίος είδω έν εγώ και νυν άκούω έν εγώ
such as you saw in me and now hear of in me.
οίον είδετε έν έμοι και νυν άκούετε έν έμοί.¶

Christian Humility and Christ's Humility

腓 2:1-11

COND X-NSF CONJ N-NSF PREP N-DSM-T COND X-NSN N-NSN N-GSF COND X-NSF
εἰ τις οὖν παράκλησις ἐν Χριστῷ, εἰ τις παραμύθιον ἀγάπης, εἰ τις
If [there is] any therefore encouragement in Christ, if any comfort of love, if any
Php 2:1 Εἴ τις οὖν παράκλησις ἐν Χριστῷ, εἴ τι παραμύθιον ἀγάπης, εἴ τις

N-NSF N-GSN COND X-NSF N-NPN CONJ N-NPM V-AAM-2P P-1GS T-ASF N-ASF CONJ
κοινωνία πνεῦμα εἰ τις σπλάγχνον καὶ οἰκτιρμός, πληρῶ ἐγὼ ὁ χαρά ἵνα
fellowship of [the] Spirit, if any affections and compassions, do fulfill my [the] joy so that
κοινωνία πνεύματος, εἴ τις σπλάγχνα καὶ οἰκτιρμοί, Php 2:2 πληρώσατέ μου τὴν χαρὰν ἵνα

T-ASN P-ASN V-PAS-2P T-ASF P-ASF N-ASF V-PAP-NPM A-NPM T-ASN A-ASN V-PAP-NPM
ὁ αὐτὸς φρονέω ὁ αὐτὸς ἀγάπη ἔχω σύμψυχος ὁ εἷς φρονέω
the same you may be minded, the same love having, united in soul, the same thing minding,
τὸ αὐτὸ φρονῆτε, τὴν αὐτὴν ἀγάπην ἔχοντες, σύμψυχοι, τὸ ἐν φρονοῦντες, Php 2:3

A-ASN-N PREP N-ASF CONJ-N PREP N-ASF CONJ T-DSF N-DSF C-APM V-PNP-NPM
μηδεὶς κατὰ ἐριθεία μηδὲ κατὰ κενοδοξία ἀλλὰ ὁ ταπεινοφροσύνη ἀλλήλων ἡγέομαι
nothing according to self-interest or according to vain conceit, but [the] in humility one another be esteeming
μηδὲν κατ' ἐριθείαν μηδὲ κατὰ κενοδοξίαν ἀλλὰ τῇ ταπεινοφροσύνῃ ἀλλήλους ἡγούμενοι

V-PAP-APM F-2GPM PRT-N T-APN F-2GPM A-NSM V-PAP-NPM CONJ CONJ T-APN A-GPM
ὑπερέχω ἑαυτοῦ μὴ ὁ ἑαυτοῦ ἕκαστος σκοπέω ἀλλὰ καὶ ὁ ἕτερος
surpassing themselves, not the things their own each one considering, but also the things of others
ὑπερέχοντας ἑαυτῶν· Php 2:4 μὴ τὰ ἑαυτῶν ἕκαστος σκοποῦντες ἀλλὰ καὶ τὰ ἑτέρων

A-NPM D-ASN CONJ V-PAM-2P PREP P-2DP R-NSN CONJ PREP N-DSM-T N-DSM-P R-NSM PREP
ἕκαστος οὗτος γὰρ φρονέω ἐν σύ ὅς, ἡ καὶ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦς ὅς, ἡ ἐν
everyone. This for do be thinking in you which also in Christ Jesus [was]: Who in
ἕκαστοι. Php 2:5 τοῦτο γὰρ φρονεῖτε ἐν ὑμῖν ὁ καὶ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, Php 2:6 ὅς ἐν

N-DSF N-GSM V-PAP-NSM PRT-N N-ASM V-ADI-3S T-ASN V-PAN A-APN N-DSM CONJ F-3ASM
μορφή θεός ὑπάρχω οὐ ἄρπαγμός ἡγέομαι ὁ εἰμί ἴσος θεός ἀλλὰ ἑαυτοῦ
[the] form of God existing, not something to be grasped considered [the] to be equal with God, but Himself
μορφῇ θεοῦ ὑπάρχων οὐχ ἄρπαγμόν ἡγήσατο τὸ εἶναι ἴσα θεῷ, Php 2:7 ἀλλ' ἑαυτὸν

V-AAI-3S N-ASF N-GSM V-2AAP-NSM PREP N-DSN N-GPM V-2ADP-NSM CONJ N-DSN
κενῶς μορφή δοῦλος λαμβάνω ἐν [the] ὁμοίωμα ἄνθρωπος γίνομαι καὶ σχῆμα
emptied, [the] form of a servant having taken, in [the] likeness of men having been made. And in appearance
ἐκένωσεν μορφὴν δούλου λαβών, ἐν ὁμοιώματι ἀνθρώπων γενόμενος, καὶ σχήματι

V-2APP-NSM CONJ N-NSM V-AAI-3S F-3ASM V-2ADP-NSM A-NSM PREP N-GSM N-GSM
εὕρισκω ὥς ἄνθρωπος ταπεινῶ ἑαυτοῦ γίνομαι ὑπήκοος μέχρι θανάτου θανάτου
having been found as a man, He humbled Himself, having become obedient unto death, [the] death
εὕρεθεις ὥς ἄνθρωπος Php 2:8 ἐταπεινώσεν ἑαυτὸν γενόμενος ὑπήκοος μέχρι θανάτου, θανάτου

CONJ N-GSM CONJ CONJ T-NSM N-NSM P-ASM V-AAI-3S CONJ V-ADI-3S P-DSM T-ASN N-ASN
δὲ σταυρός διό καὶ ὁ θεός αὐτός ὑπερυψώ καὶ χαρίζω αὐτός ὁ ὄνομα
even of [the] cross. Therefore also [the] God Him highly exalted, and granted to Him the name
δὲ σταυροῦ· Php 2:9 διὸ καὶ ὁ θεὸς αὐτὸν ὑπερύψωσεν καὶ ἐχαρίσατο αὐτῷ τὸ ὄνομα

T-ASN PREP A-ASN N-ASN CONJ PREP T-DSN N-DSN N-GSM-P A-NSN N-NSN V-AAS-3S A-GPM CONJ
ὁ ὑπὲρ πᾶς ὄνομα ἵνα ἐν ὁ ὄνομα Ἰησοῦς πᾶς γόνυ κάμπτω ἐπουράνιος καὶ
[the] above every name, that at the name of Jesus every knee may bow, in the heavens and
τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα, Php 2:10 ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ πᾶν γόνυ κάμψῃ ἐπουρανίων καὶ

A-GPM	CONJ	A-GPM		CONJ	A-NSF	N-NSF	V-AMS-3S	CONJ	N-NSM	N-NSM-P	N-NSM-T	PREP
ἐπίγειος	καί	καταχθόνιος		καί	πᾶς	γλῶσσα	ἐξομολογέομαι	ὅτι	κύριος	Ἰησοῦς	Χριστός	εἰς
on earth	and	under the earth,		and	every	tongue	may confess	that	[is] Lord	Jesus	Christ,	to
ἐπιγείων	καὶ	καταχθονίων, Php 2:11		καὶ	πᾶσα	γλῶσσα	ἐξομολογήσεται	ὅτι	κύριος	Ἰησοῦς	Χριστός	εἰς

N-ASF	N-GSM	N-GSM
δόξα	θεός	πατήρ
[the] glory	of God	[the] Father.
δόξαν	θεοῦ	πατρός.¶

Shinning as Light in the World

腓 2:12-18

CONJ A-VPM P-1GS CONJ ADV V-AAI-2P PRT-N CONJ PREP T-DSF N-DSF P-1GS A-ASN
ὥστε ἀγαπητός ἐγὼ καθὼς πάντοτε ὑπακούω μὴ ὡς ἐν ὁ παρουσία ἐγὼ μόνος
Therefore, beloved of me, just as always you have obeyed, not as in the presence of me only,
Php 2:12 Ὡστε, ἀγαπητοί μου, καθὼς πάντοτε ὑπηρετούσατε, μὴ ὡς ἐν τῇ παρουσίᾳ μου μόνον

CONJ ADV A-DSN ADV PREP T-DSF N-DSF P-1GS PREP N-GSM CONJ N-GSM T-ASF F-2GPM N-ASF
ἀλλὰ νῦν πολὺς μᾶλλον ἐν ὁ ἀπουσία ἐγὼ μετὰ φόβος καὶ τρόμος ὁ ἑαυτοῦ σωτηρία
but now much more in the absence of me, with fear and trembling [the] your own salvation
ἀλλὰ νῦν πολλῶ μᾶλλον ἐν τῇ ἀπουσίᾳ μου, μετὰ φόβου καὶ τρόμου τὴν ἑαυτῶν σωτηρίαν

V-PNM-2P T-NSM N-NSM CONJ V-PAI-3S T-NSM V-PAP-NSM PREP P-2DP CONJ T-ASN V-PAN CONJ T-ASN
κατεργάζομαι ὁ θεός γὰρ εἰμί ὁ ἐνεργέω ἐν σύ καὶ ὁ θέλω καὶ ὁ
do work out. [the] God for is the [One] working in you both [the] to will and [the]
κατεργάζεσθε· Php 2:13 ὁ θεός γὰρ ἐστὶν ὁ ἐνεργῶν ἐν ὑμῖν καὶ τὸ θέλειν καὶ τὸ

V-PAN PREP T-GSF N-GSF A-APN V-PAM-2P PREP N-GPM CONJ N-GPM
ἐνεργέω ὑπὲρ ὁ εὐδοκία πᾶς ποιέω χωρὶς γογγυσμός καὶ διαλογισμός
to work according to [the] [His] good pleasure. All things do perform without murmurings and disputings,
ἐνεργεῖν ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας. Php 2:14 πάντα ποιεῖτε χωρὶς γογγυσμῶν καὶ διαλογισμῶν, Php

CONJ V-2ADS-2P A-NPM CONJ A-NPM N-NPN N-GSM A-NPN PREP A-ASN N-GSF A-GSF CONJ
ἵνα γίνομαι ἄμεμπτος καὶ ἀκέραιος τέκνον θεός ἄμωμος ἐν μέσος γενεά σκολιός καὶ
so that you may be blameless and innocent, children of God, blameless in [the] midst of a generation crooked and
2:15 ἵνα γένησθε ἄμεμπτοι καὶ ἀκέραιοι, τέκνα θεοῦ ἄμωμα ἐν μέσον γενεᾶς σκολιᾶς καὶ

V-RPP-GSF PREP R-DPM V-PEI-2P CONJ N-NPM PREP N-DSM N-ASM N-GSF V-PAP-NPM PREP
διαστρέφω ἐν ὅς, ἡ φαίνω ὡς φωστήρ ἐν κόσμος λόγος ζωὴ ἐπέχω εἰς
perverted, among whom you shine as lights in [the] world, [the] word of life holding forth, unto
διεστραμμένης ἐν οἷς φαίνεσθε ὡς φωστῆρες ἐν κόσμῳ, Php 2:16 λόγον ζωῆς ἐπέχοντες, εἰς

N-ASN P-1DS PREP N-ASF N-GSM-T CONJ PRT-N PREP A-ASN V-2AAI-1S CONJ-N PREP A-ASN V-AAI-1S
καύχημα ἐγὼ εἰς ἡμέρα Χριστός ὅτι οὐ εἰς κενός τρέχω οὐδὲ εἰς κενός κοπιᾶω
a boast to me in [the] day of Christ that not in vain I did run nor in vain toil.
καύχημα ἐμοὶ εἰς ἡμέραν Χριστοῦ, ὅτι οὐκ εἰς κενὸν ἔδραμον, οὐδὲ εἰς κενὸν ἐκοπίασα. Php 2:17

CONJ COND CONJ V-PPI-1S PREP T-DSF N-DSF CONJ N-DSF T-GSF N-GSF P-2GP V-PAI-1S CONJ
ἀλλὰ εἰ καὶ σπένδω ἐπὶ ὁ θυσία καὶ λειτουργία ὁ πίστις σύ χαίρω καὶ
but if even I am being poured out on the sacrifice and on [the] service of the faith of you, I am glad and
ἀλλ' εἰ καὶ σπένδομαι ἐπὶ τῇ θυσίᾳ καὶ λειτουργίᾳ τῆς πίστεως ὑμῶν, χαίρω καὶ

V-PAI-1S A-DPM P-2DP T-ASN CONJ P-ASN CONJ P-2NP V-PAM-2P CONJ V-PAM-2P P-1DS
συγχαίρω πᾶς σύ ὁ δὲ αὐτός καὶ σύ χαίρω καὶ συγχαίρω ἐγὼ
rejoice with all you. [the] And likewise also you do be glad and do rejoice with me.
συγχαίρω πᾶσιν ὑμῖν· Php 2:18 τὸ δὲ αὐτὸ καὶ ὑμεῖς χαίρετε καὶ συγχαίρετέ μοι. ¶

Timothy and Epaphroditus

腓 2:19-24

V-PAI-1S CONJ PREP N-DSM N-DSM-P N-ASM-P ADV V-AAN P-2DP CONJ CONJ +P-1NS
ἐλπίζω δέ ἐν κύριος Ἰησοῦς Τιμόθεος ταχέως πέμπω σύ ἵνα καὶ γὰρ
I hope however in [the] Lord Jesus, Timothy soon to send to you, that I also
Php 2:19 Ἐλπίζω δέ ἐν κυρίῳ Ἰησοῦ Τιμόθεον ταχέως πέμψαι ὑμῖν, ἵνα καὶ γὰρ

V-PAS-1S V-2AAP-NSM T-APN PREP P-2GP A-ASM-N CONJ V-PAI-1S A-ASM R-NSM ADV
εὐψυχέω γινώσκω ὁ περί σύ οὐδεὶς γὰρ ἔχω ισόψυχος ὅστις γνησίως
may be encouraged, having known the things concerning you. No one for I have like-minded, who genuinely
εὐψυχῶ γνοῦς τὰ περί ὑμῶν· Php 2:20 οὐδένα γὰρ ἔχω ισόψυχον, ὅστις γνησίως

T-APN PREP P-2GP V-FAI-3S T-NPM A-NPM CONJ T-APN F-3GPM V-PAI-3P PRT-N T-APN T-GSM
ὁ περί σύ μεριμνάω ὁ πᾶς γὰρ ὁ ἑαυτοῦ ζητέω οὐ ὁ ὁ
the things relative to you will care for. Those all for the things their own are seeking, not the things [the]
τὰ περί ὑμῶν μεριμνήσει· Php 2:21 οἱ πάντες γὰρ τὰ ἑαυτῶν ζητοῦσιν, οὐ τὰ τοῦ

N-GSM-P N-GSM-T T-ASF CONJ N-ASF P-GSM V-PAI-2P CONJ CONJ N-DSM N-NSN PREP
Ἰησοῦς Χριστός ὁ δέ δοκιμή αὐτός γινώσκω ὅτι ὥς πατήρ τέκνον σύν
Jesus. of Christ [the] But the proven worth of him you know, that as a father [with] a child, with
Ἰησοῦ Χριστοῦ· Php 2:22 τῇ δέ δοκιμῇ αὐτοῦ γινώσκετε, ὅτι ὥς πατρί τέκνον σύν

P-1DS V-AAI-3S PREP T-ASN N-ASN D-ASM PRT CONJ V-PAI-1S V-AAN CONJ PRT
ἐγὼ δουλεύω εἰς ὁ εὐαγγέλιον οὗτος μὲν οὖν ἐλπίζω πέμπω ὥς ἂν
me he has served in the gospel. Him indeed therefore I hope to send, when maybe
ἐμοὶ ἐδούλευσεν εἰς τὸ εὐαγγέλιον· Php 2:23 τοῦτον μὲν οὖν ἐλπίζω πέμψαι ὥς ἂν

V-2AAS-1S T-APN PREP P-1AS ADV V-2RAI-1S CONJ PREP N-DSM CONJ CONJ
ἀφοράω ὁ περί ἐγὼ ἐξαυτῆς πείθω δέ ἐν κύριος ὅτι καὶ
I may have seen the things concerning me, immediately. I have been persuaded however in [the] Lord that also
ἀφίδω τὰ περί ἐμέ ἐξαυτῆς· Php 2:24 πέποιθα δέ ἐν κυρίῳ ὅτι καὶ

P-NSM ADV V-FDI-1S
αὐτός ταχέως ἔρχομαι
I myself soon I will come.
αὐτὸς ταχέως ἐλεύσομαι. ¶

腓 2:25-30

A-NSN CONJ V-ADI-1S N-ASM-P T-ASM N-ASM CONJ A-ASM CONJ N-ASM
ἀναγκαῖος δέ ἡγέομαι Ἐπαφρόδιτος ὁ ἀδελφός καὶ συνεργός καὶ συστρατιώτης
Necessary now I esteemed [it], Epaphroditus, the brother and fellow worker and fellow soldier
Php 2:25 Ἀναγκαῖον δέ ἡγησάμην Ἐπαφρόδιτον τὸν ἀδελφὸν καὶ συνεργὸν καὶ συστρατιῶτην

P-1GS P-2GP CONJ N-ASM CONJ N-ASM T-GSF N-GSF P-1GS V-AAN PREP P-2AP CONJ
ἐγὼ σύ δέ ἀπόστολος καὶ λειτουργός ὁ χρεία ἐγὼ πέμπω πρὸς σύ ἐπειδὴ
of me, of you now messenger and minister of the need of me, to send to you, since
μου, ὑμῶν δέ ἀπόστολον καὶ λειτουργὸν τῆς χρείας μου, πέμψαι πρὸς ὑμᾶς· Php 2:26 ἐπειδὴ

V-PAP-NSM V-IAI-3S A-APM P-2AP V-2AAN CONJ V-PAP-NSM CONJ V-AAI-2P CONJ V-AAI-3S
ἐπιποθέω εἰμί πᾶς σύ εἶδω καὶ ἀδημονέω διότι ἀκούω ὅτι ἀσθενέω
longing after he was all you to see and being deeply distressed because you heard that he was ill.
ἐπιποθεῶν ἦν πάντας ὑμᾶς ἰδεῖν καὶ ἀδημονεῶν διότι ἤκούσατε ὅτι ἡσθένησεν· Php 2:27

CONJ CONJ V-AAI-3S A-ASN N-DSM CONJ T-NSM N-NSM V-AAI-3S P-ASM PRT-N P-ASM CONJ A-ASM
καί γάρ ἄσθενέω παραπλήσιον θάνατος ἀλλά ὁ θεός ἐλεέω, ἐλεάω αὐτός οὐ αὐτός δέ μόνος
And indeed he was sick nearly unto death, but [the] God had mercy on him; not on him now alone,
καὶ γὰρ ἡσθένησεν παραπλήσιον θανάτῳ· ἀλλ' ὁ θεὸς ἡλέησεν αὐτόν, οὐκ αὐτὸν δὲ μόνον

CONJ CONJ P-1AS CONJ PRT-N N-ASF PREP N-ASF V-2AAS-1S ADV CONJ V-AAI-1S P-ASM
ἀλλά καὶ ἐγὼ ἵνα μὴ λύπη ἐπὶ λύπη ἔχω σπουδαιότερως οὖν πέμπω αὐτός
but also on me, that not sorrow upon sorrow I may have. All the more speedily therefore I have sent him,
ἀλλὰ καὶ ἐμέ, ἵνα μὴ λύπην ἐπὶ λύπην σχῶ. Php 2:28 σπουδαιότερως οὖν ἔπεμψα αὐτόν,

CONJ V-2AAP-NPM P-ASM ADV V-2AOS-2P CONJ +P-1NS A-NSM-C V-PAS-1S V-PNM-2P CONJ
ἵνα εἶδω αὐτός πάλιν χαίρω καὶ ἡμεῖς ἄλυστος εἰμί προσδέχομαι οὖν
that having seen him again, you may rejoice, and I less anxious may be. do receive therefore
ἵνα ἰδόντες αὐτὸν πάλιν χαρῇτε, καὶ ἡμεῖς ἄλυπότεροι ὦ. Php 2:29 προσδέχεσθε οὖν

P-ASM PREP N-DSM PREP A-GSF N-GSF CONJ T-APM D-APM A-APM V-PAM-2P CONJ PREP
αὐτός ἐν κύριος μετὰ πᾶς χαρά καὶ ὁ τοιοῦτος ἐντιμος ἔχω ὅτι διὰ
him in [the] Lord with all joy, and [the] such in honor do hold, because for the sake of
αὐτὸν ἐν κυρίῳ μετὰ πάσης χαρᾶς καὶ τοὺς τοιούτους ἐντίμους ἔχετε· Php 2:30 ὅτι διὰ

T-ASN N-ASN T-GSM N-GSM-T PREP N-GSM V-AAI-3S V-ADP-NSM T-DSF N-DSF CONJ
ὁ ἔργον ὁ Χριστός μέχρι θάνατος ἐγγίζω παραβουλεύομαι, παραβουλεύομαι ὁ ψυχὴ ἵνα
the work [the] of Christ, unto death he came near, having disregarded [the] [his] life so that
τὸ ἔργον τοῦ Χριστοῦ μέχρι θανάτου ἤγγισεν παραβουλευσάμενος τῇ ψυχῇ, ἵνα

V-AAS-3S T-ASN P-2GP N-ASN T-GSF PREP P-1AS N-GSF
ἀναπληρώω ὁ σύ ὑστέρημα ὁ πρὸς ἐγὼ λειτουργία
he may fill up the of you deficit [the] of toward me service.
ἀναπληρώσῃ τὸ ὑμῶν ὑστέρημα τῆς πρὸς με λειτουργίας.¶

The True Righteousness

腓 3:1

T-ASN A-ASN N-VPM P-1GS V-PAM-2P PREP N-DSM T-APN P-APN V-PAN P-2DP P-1DS PRT PRT-N
ὁ λοιπόν ἀδελφός ἐγὼ χαίρω ἐν κύριος ὁ αὐτός γράφω σύ ἐγὼ μέν οὐ
[the] Finally, brothers of me, do rejoice in [the] Lord. The same things to write to you, to me indeed [is] not
Php 3:1 Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί μου, χαίρετε ἐν κυρίῳ. τὰ αὐτὰ γράφειν ὑμῖν ἐμοὶ μέν οὐκ

A-NSN P-2DP CONJ A-NSN
ὁκνηρός σύ δέ ἀσφαλής
troublesome; for you however [is] safe.
ὁκνηρόν, ὑμῖν δὲ ἀσφαλές.¶

腓 3:2-11

V-PAM-2P T-APM N-APM V-PAM-2P T-APM A-APM N-APM V-PAM-2P T-ASF N-ASF P-1NP
βλέπω ὁ κύων βλέπω ὁ κακός ἐργάτης βλέπω ὁ κατατομή ἐγώ
do beware of the dogs; do beware of the evil workers; do beware of the false circumcision. We
Php 3:2 Βλέπετε τοὺς κύνας, βλέπετε τοὺς κακοὺς ἐργάτας, βλέπετε τὴν κατατομήν· Php 3:3 ἡμεῖς

CONJ V-PAI-1P T-NSF N-NSF T-NPM N-DSN N-GSM V-PAP-NPM CONJ V-PNP-NPM PREP N-DSM-T N-DSM-P
γάρ εἰμί ὁ περιτομή ὁ πνεῦμα θεός λατρεύω καὶ καυχάομαι ἐν Χριστός Ἰησοῦς
for are the circumcision, those in [the] Spirit of God worshiping and glorying in Christ Jesus,
γάρ ἐσμεν ἡ περιτομή, οἱ πνεύματι θεοῦ λατρεύοντες καὶ καυχώμενοι ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ

CONJ PRT-N PREP N-DSF V-2RAP-NPM CONJ P-1NS V-PAP-NSM N-ASF CONJ PREP N-DSF
καὶ οὐ ἐν σὰρξ πείθω καίπερ ἐγὼ ἔχω πεποιθήσις καὶ ἐν σὰρξ
and not in [the] flesh having put confidence, though I have confidence even in [the] flesh.
καὶ οὐκ ἐν σαρκὶ πεποιθότες, Php 3:4 καίπερ ἐγὼ ἔχων πεποιθήσιν καὶ ἐν σαρκί.

COND X-NSM V-PAI-3S A-NSM V-2RAN PREP N-DSF P-1NS ADV N-DSF A-NSM PREP
εἰ τις δοκέω ἄλλος πείθω ἐν σὰρξ ἐγὼ μᾶλλον περιτομή ὀκταήμερος ἐκ
If any thinks other to have confidence in [the] flesh, I more: circumcision on [the] eighth day; of
εἴ τις δοκεῖ ἄλλος πεποιθέναι ἐν σαρκί, ἐγὼ μᾶλλον· Php 3:5 περιτομῇ ὀκταήμερος, ἐκ

N-GSN N-GSM-L N-GSF N-GSM-P N-NSM-PG PREP N-GPM-PG PREP N-ASM N-NSM-T
γένος Ἰσραὴλ φυλὴ Βενιαμίν Ἑβραῖος ἐκ Ἑβραῖος κατὰ νόμος Φαρισαῖος
[the] nation of Israel, of [the] tribe of Benjamin; a Hebrew of Hebrews; according to [the] Law, a Pharisee;
γένους Ἰσραήλ, φυλῆς Βενιαμίν, Ἑβραῖος ἐξ Ἑβραίων, κατὰ νόμον Φαρισαῖος, Php 3:6

PREP N-ASN V-PAP-NSM T-ASF N-ASF PREP N-ASF T-ASF PREP N-DSM V-2ADP-NSM
κατὰ ζήλος διώκω ὁ ἐκκλησία κατὰ δικαιοσύνη ὁ ἐν νόμος γίνομαι
according to zeal, persecuting the church; according to righteousness which [is] in [the] Law, having become
κατὰ ζήλος διώκων τὴν ἐκκλησίαν, κατὰ δικαιοσύνην τὴν ἐν νόμῳ γενόμενος

A-NSM CONJ R-NPN V-IAI-3S P-1DS N-NPN D-APN V-RNI-1S PREP T-ASM N-ASM-T
ἄμεμπτος ἀλλὰ ὅστις εἰμί ἐγὼ κέρδος οὗτος ἡγέομαι διὰ [the] Χριστός
faultless. But whatever things were to me gain, these I have esteemed, because of [the] Christ,
ἄμεμπτος. Php 3:7 ἀλλ' ἅτινα ἦν μοι κέρδη, ταῦτα ἡγήμαι διὰ τὸν Χριστὸν

N-ASF CONJ PRT CONJ V-PNI-1S A-APN N-ASF V-PAN PREP T-ASN V-PAP-ASN T-GSF N-GSF
ζημία ἀλλὰ μενοῦνγε καὶ ἡγέομαι πᾶς ζημία εἰμί διὰ ὁ ὑπερέχω ὁ γνώσις
loss. But rather, also I count all things loss to be because of which is excelling the knowledge
ζημίαν· Php 3:8 ἀλλὰ μενοῦνγε καὶ ἡγοῦμαι πάντα ζημίαν εἶναι διὰ τὸ ὑπερέχον τῆς γνώσεως

N-GSM-T N-GSM-P T-GSM N-GSM P-1GS PREP R-ASM T-APN A-APN V-API-1S CONJ V-PNI-1S N-APN
 Χριστός Ἰησοῦς ὁ κύριος ἐγώ διὰ ὅς, ἣ ὁ πᾶς ζημιόω καί ἡγέομαι σκύβαλον
 of Christ Jesus the Lord of me, because of whom [the] all things I have lost, and esteem [them] rubbish,
 Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ κυρίου μου δι' ὃν τὰ πάντα ἐζημιώθην καὶ ἡγοῦμαι σκύβαλα

V-PAN CONJ N-ASM-T V-AAS-1S CONJ V-APS-1S PREP P-DSM PRT-N V-PAP-NSM S-1SASF N-ASF
 εἰμί ἵνα Χριστός κερδαίνω καὶ εὕρισκω ἐν αὐτός μὴ ἔχω ἐμός δικαιοσύνη
 to be that Christ I may gain and may be found in Him, not having my own righteousness,
 εἶναι, ἵνα Χριστὸν κερδήσω, Php 3:9 καὶ εὕρεθῶ ἐν αὐτῷ μὴ ἔχων ἐμὴν δικαιοσύνην

T-ASF PREP N-GSM CONJ T-ASF PREP N-GSF N-GSM-T T-ASF PREP N-GSM N-ASF PREP T-DSF
 ὁ ἐκ νόμος ἀλλὰ ὁ διὰ πίστις Χριστός ὁ ἐκ θεός δικαιοσύνη ἐπὶ ὁ
 which [is] of [the] Law, but that through faith from Christ, the of God righteousness on the basis of [the]
 τὴν ἐκ νόμου ἀλλὰ τὴν διὰ πίστεως Χριστοῦ, τὴν ἐκ θεοῦ δικαιοσύνην ἐπὶ τῇ

N-DSF T-GSN V-2AAN P-ASM CONJ T-ASF N-ASF T-GSF N-GSF P-GSM CONJ T-ASF N-ASF T-GPN
 πίστις ὁ γινώσκω αὐτός καὶ ὁ δύναμις ὁ ἀνάστασις αὐτός καὶ ὁ κοινωνία ὁ
 faith, [the] to know Him and the power of the resurrection of Him, and the fellowship of the
 πίστει, Php 3:10 τοῦ γινῶναι αὐτὸν καὶ τὴν δύναμιν τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ καὶ τὴν κοινωνίαν τῶν

N-GPN P-GSM V-PPP-NSM T-DSM N-DSM P-GSM COND PRT V-AAS-1S PREP T-ASF
 πάθημα αὐτός συμμορφόομαι ὁ θάνατος αὐτός εἰ πως καταντάω εἰς ὁ
 sufferings of Him, being conformed to the death of Him, if, somehow, I shall attain to the
 παθημάτων αὐτοῦ συμμορφιζόμενος τῷ θανάτῳ αὐτοῦ, Php 3:11 εἴ πως καταντήσω εἰς τὴν

N-ASF T-ASF PREP A-GPM
 ἐξανάστασις ὁ ἐκ νεκρός
 resurrection that out from [the] dead.
 ἐξανάστασιν τὴν ἐκ νεκρῶν.

Pressing toward the Mark

腓 3:12-16

PRT-N CONJ ADV V-2AAI-1S CONJ ADV V-RPI-1S V-PAI-1S CONJ COND CONJ
οὐ ὅτι ἤδη λαμβάνω ἢ ἤδη τελειῶ διώκω δέ εἰ καὶ
Not that already I have obtained [it], or already have been perfected; I am pursuing however, if also
Php 3:12 οὐχ ὅτι ἤδη ἔλαβον ἢ ἤδη τετελείωμαι, διώκω δὲ εἰ καὶ

V-2AAS-1S PREP R-DSN CONJ V-API-1S PREP T-GSM N-GSM-T N-GSM-P N-VPM P-1NS
καταλαμβάνω ἐπὶ ὅς, ἢ καὶ καταλαμβάνω ὑπὸ ὁ Χριστὸς Ἰησοῦς ἀδελφός ἐγὼ
I shall lay hold of that for which also I was laid hold of by [the] Christ Jesus. Brothers, I
καταλάβω ἐφ' ᾧ καὶ κατελήμφθην ὑπὸ τοῦ Χριστοῦ Ἰησοῦ. ¶ Php 3:13 Ἀδελφοί, ἐγὼ

F-1ASM PRT-N V-PNI-1S V-2RAN A-ASN CONJ T-APN PRT ADV V-PNP-NSM
ἐμαυτοῦ οὐ λογίζομαι καταλαμβάνω εἰς δέ ὁ μὲν ὀπίσω ἐπιλανθάνω
myself not do consider to have taken hold [of it]. One thing however: The things indeed behind forgetting,
ἐμαυτὸν οὐ λογίζομαι κατειληφέναι· ἐν δέ, τὰ μὲν ὀπίσω ἐπιλανθανόμενος,

T-DPN CONJ ADV V-PNP-NSM PREP N-ASM V-PAI-1S PREP T-ASN N-ASN T-GSF ADV
ὁ δέ ἔμπροσθεν ἐπεκτείνομαι κατὰ σκοπὸς διώκω εἰς ὁ βραβεῖον ὁ ἄνω
to the things however ahead reaching forward, toward [the] goal I press on for the prize of the upward
τοῖς δὲ ἔμπροσθεν ἐπεκτεινόμενος, Php 3:14 κατὰ σκοπὸν διώκω εἰς τὸ βραβεῖον τῆς ἄνω

N-GSF T-GSM N-GSM PREP N-DSM-T N-DSM-P K-NPM CONJ A-NPM D-ASN V-PAS-1P CONJ
κληῖσις ὁ θεὸς ἐν Χριστὸς Ἰησοῦς ὅσος οὖν τέλειος οὗτος φρονέω καὶ
calling [the] of God in Christ Jesus. As many as therefore [are] mature, this [way] we may reason; and
κλήσεως τοῦ θεοῦ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Php 3:15 ὅσοι οὖν τέλειοι, τοῦτο φρονῶμεν· καὶ

COND X-ASN ADV V-PAI-2P CONJ D-ASN T-NSM N-NSM P-2DP V-FAI-3S CONJ PREP R-ASN
εἰ τις ἐτέρως φρονέω καὶ οὗτος ὁ θεὸς σύ ἀποκαλύπτω πλὴν εἰς ὅς, ἢ
if anything differently you reason, even this [the] God to you will reveal. Nevertheless to that which
εἴ τι ἐτέρως φρονεῖτε, καὶ τοῦτο ὁ θεὸς ὑμῖν ἀποκαλύψει· Php 3:16 πλὴν εἰς ὃ

V-AAI-1P T-DSN P-DSN V-PAN N-DSM T-ASN P-ASN V-PAN
φθάνω ὁ αὐτός στοιχέω κανὼν ὁ αὐτός φρονέω
we have attained, by the same [we are] to walk rule [and] by the same reasoning
ἐφθάσαμεν, τῷ αὐτῷ στοιχεῖν κανόνι, τὸ αὐτὸ φρονεῖν. ¶

腓 3:17-21

N-NPM P-1GS V-PNM-2P N-VPM CONJ V-PAM-2P T-APM ADV V-PAP-APM CONJ V-PAI-2P
συμμιμητῆς ἐγὼ γίνομαι ἀδελφός καὶ σκοπέω ὁ οὕτω, οὕτως περιπατέω καθὼς ἔχω
Imitators together of me do be, brothers, and do observe those thus walking, as you have
Php 3:17 Συμμιμηταί μου γίνεσθε, ἀδελφοί, καὶ σκοπεῖτε τοὺς οὕτω περιπατοῦντας καθὼς ἔχετε

N-ASM P-1AP A-NPM CONJ V-PAI-3P R-APM ADV V-IAI-1S P-2DP ADV CONJ CONJ
τύπος ἐγὼ πολὺς γὰρ περιπατέω ὅς, ἢ πολλάκις λέγω σύ νῦν δέ καὶ
[for] a pattern us. Many for are walking — [of] whom often I was telling you, now indeed even
τύπον ἡμᾶς. Php 3:18 πολλοὶ γὰρ περιπατοῦσιν οὕς πολλάκις ἔλεγον ὑμῖν, νῦν δὲ καὶ

V-PAP-NSM V-PAI-1S T-APM N-APM T-GSM N-GSM T-GSM N-GSM-T R-GPM T-NSN N-NSN N-NSF R-GPM
κλαίω λέγω ὁ ἐχθρὸς ὁ σταυρὸς ὁ Χριστὸς ὅς, ἢ ὁ τέλος ἀπώλεια ὅς, ἢ
weeping I say — [as] the enemies of the cross [the] of Christ, whose [the] end [is] destruction, whose
κλαίων λέγω, τοὺς ἐχθροὺς τοῦ σταυροῦ τοῦ Χριστοῦ, Php 3:19 ὧν τὸ τέλος ἀπώλεια, ὧν

T-NSM N-NSM T-NSF N-NSF CONJ T-NSF N-NSF PREP T-DSF N-DSF P-GPM T-NPM T-APN A-APN V-PAP-NPM
 ὁ θεός ὁ κοιλία καί ὁ δόξα ἐν ὁ αἰσχύνῃ αὐτός ὁ ὁ ἐπίγειος φρονέω
 [the] God [is] the belly, and [the] glory [is] in the shame of them, those things earthly minding.
 ὁ θεός ἡ κοιλία καὶ ἡ δόξα ἐν τῇ αἰσχύνῃ αὐτῶν, οἱ τὰ ἐπίγεια φρονοῦντες. Php

P-1GP CONJ T-NSN N-NSN PREP N-DPM V-PAI-3S PREP R-GSM CONJ N-ASM V-PNI-1P N-ASM
 ἐγὼ γάρ ὁ πολίτευμα ἐν οὐρανός ὑπάρχω ἐκ ὅς, ἣ καί σωτήρ ἀπεκδέχομαι κύριος
 Of us for the citizenship in [the] heavens exists, from whence also a Savior we are awaiting, [the] Lord
 3:20 ἡμῶν γὰρ τὸ πολίτευμα ἐν οὐρανοῖς ὑπάρχει ἐξ οὗ καὶ σωτῆρα ἀπεκδεχόμεθα κύριον

N-ASM-P N-ASM-T R-NSM V-FAI-3S T-ASN N-ASN T-GSF N-GSF P-1GP PREP T-ASN V-2ADN
 Ἰησοῦς Χριστός ὅς, ἣ μετασχηματίζω ὁ σῶμα ὁ ταπείνωσις ἐγὼ εἰς ὁ γίνομαι
 Jesus Christ, who will transform the body of the humiliation of us, into [the] to become
 Ἰησοῦν Χριστόν, Php 3:21 ὃς μετασχηματίσει τὸ σῶμα τῆς ταπεινώσεως ἡμῶν εἰς τὸ γενέσθαι

P-ASN A-ASN T-DSN N-DSN T-GSF N-GSF P-GSM PREP T-ASF N-ASF T-GSN V-PNN P-ASM CONJ
 αὐτός σύμμορφος ὁ σῶμα ὁ δόξα αὐτός κατὰ ὁ ἐνέργεια ὁ δύναμαι αὐτός καί
 it conformed to the body of the glory of Himself, according to the working [the] enabling Him even
 αὐτὸ σύμμορφον τῷ σώματι τῆς δόξης αὐτοῦ κατὰ τὴν ἐνέργειαν τοῦ δύνασθαι αὐτὸν καὶ

V-2AAN P-DSM T-APN A-APN
 ὑποτάσσω αὐτός ὁ πᾶς
 to subdue to Him [the] all things.
 ὑποτάξαι αὐτῷ τὰ πάντα.¶

腓 4:1

CONJ N-VPM P-1GS A-VPM CONJ A-VPM N-VSF CONJ N-VSM P-1GS ADV V-PAM-2P
 ὥστε ἀδελφός ἐγὼ ἀγαπητός καὶ ἐπιπόθητος χαρὰ καὶ στέφανος ἐγὼ οὕτω, οὕτως στήκω
 Therefore, brothers of me, beloved and longed for, [the] joy and crown of me, in this way do stand firm
 Php 4:1 Ὡστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοὶ καὶ ἐπιπόθητοι, χαρὰ καὶ στέφανός μου, οὕτως στήκετε

PREP N-DSM A-VPM
 ἐν κύριος ἀγαπητός
 in [the] Lord, beloved.
 ἐν κυρίῳ, ἀγαπητοί.¶

Exhortations

腓 4:2-7

N-ASF-P V-PAI-1S CONJ N-ASF-P V-PAI-1S T-ASN P-ASN V-PAN PREP N-DSM PRT
Εὐδοῖα παρακαλέω καὶ Συντύχη παρακαλέω ὁ αὐτός φρονέω ἐν κύριος ναί
Euodia I exhort and Syntyche I exhort, the same to be of mind in [the] Lord. Yes,
Php 4:2 Εὐδοίαν παρακαλῶ καὶ Συντύχην παρακαλῶ τὸ αὐτὸ φρονεῖν ἐν κυρίῳ· Php 4:3 ναὶ

V-PAI-1S CONJ P-2AS A-VSM A-VSM V-PM-2S P-DPF R-NPF PREP T-DSN N-DSN V-AAI-3P
ἐρωτάω καὶ σύ γνήσιος σύζυγος συλλαμβάνω αὐτός ὅστις ἐν ὁ εὐαγγέλιον συναθλέω
I ask also you, TRUE yokefellow, do yourself help these [women], who in the gospel labored together
ἐρωτῶ καὶ σέ, γνήσιε σύζυγε, συλλαμβάνου αὐταῖς, αἵτινες ἐν τῷ εὐαγγελίῳ συνήθλησάν

P-1DS PREP CONJ N-GSM-P CONJ T-GPM A-GPM A-GPM P-1GS R-GPM T-NPN N-NPN PREP
ἐγὼ μετὰ καὶ Κλήμης καὶ ὁ λοιπός συνεργός ἐγὼ ὅς, ἡ ὁ ὄνομα ἐν
with me, with also Clement and the rest of [the] fellow workers of me, whose [the] names [are] in
μοι μετὰ καὶ Κλήμεντος καὶ τῶν λοιπῶν συνεργῶν μου ὧν τὰ ὀνόματα ἐν

N-DSF N-GSF V-PAM-2P PREP N-DSM ADV ADV V-FAI-1S V-PAM-2P T-NSN A-NSN
βίβλος ζωῆς χαίρω ἐν κύριος πάντοτε πάλιν ἔπω, ἐρῶ, εἶπον χαίρω ὁ ἐπιεικὴς
[the] book of life. do rejoice in [the] Lord always; again I will say, do rejoice The gentleness
βίβλῳ ζωῆς.¶ Php 4:4 Χαίρετε ἐν κυρίῳ πάντοτε· πάλιν ἐρῶ, χαίρετε. Php 4:5 τὸ ἐπιεικὲς

P-2GP V-APM-3S A-DPM N-DPM T-NSM N-NSM ADV A-ASN-N V-PAM-2P CONJ PREP A-DSN
σύ γινώσκω πᾶς ἄνθρωπος ὁ κύριος ἐγγύς μηδεὶς μεριμνῶ ἀλλὰ ἐν πᾶς
of you should be known to all men. The Lord [is] near. Nothing do worry about, but in everything,
ὕμῶν γνωσθήτω πᾶσιν ἀνθρώποις. ὁ κύριος ἐγγύς. Php 4:6 μηδὲν μεριμνᾶτε, ἀλλ' ἐν παντὶ

T-DSF N-DSF CONJ T-DSF N-DSF PREP N-GSF T-NPN N-NPN P-2GP V-PPM-3S PREP
ὁ προσευχὴ καὶ ὁ δέσεις μετὰ εὐχαριστία ὁ αἶτημα σύ γνωρίζω πρὸς
[the] by prayer and [the] by supplication, with thanksgiving, the requests of you should be made known to
τῇ προσευχῇ καὶ τῇ δέσει μετὰ εὐχαριστίας τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωρίζεσθω πρὸς

T-ASM N-ASM CONJ T-NSF N-NSF T-GSM N-GSM T-NSF V-PAP-NSF A-ASM N-ASM V-FAI-3S T-APF
ὁ θεός καὶ ὁ εἰρήνη ὁ θεός ὁ ὑπερέχω πᾶς νοὺς φρουρέω ὁ
[the] God. And the peace [the] of God which is surpassing all understanding will guard the
τὸν θεόν· Php 4:7 καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ θεοῦ ἡ ὑπερέχουσα πάντα νοῦν φρουρήσει τὰς

N-APF P-2GP CONJ T-APN N-APN P-2GP PREP N-DSM-T N-DSM-P
καρδία σύ καὶ ὁ νόημα σύ ἐν Χριστός Ἰησοῦς
hearts of you and the minds of you in Christ Jesus.
καρδίας ὑμῶν καὶ τὰ νοήματα ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.¶

腓 4:8-9

T-ASN A-ASN N-VPM K-NPN V-PAI-3S A-NPN K-NPN A-NPN K-NPN A-NPN K-NPN A-NPN K-NPN
ὁ λοιπόν ἀδελφός ὅσος εἰμί ἀληθής ὅσος σεμνός ὅσος δίκαιος ὅσος ἁγνός ὅσος
[the] Finally, brothers, whatever is true, whatever venerable, whatever right, whatever pure, whatever
Php 4:8 Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί, ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ, ὅσα σεμνά, ὅσα δίκαια, ὅσα ἁγνά, ὅσα

A-NPN K-NPN A-NPN COND X-NSF N-NSF CONJ COND X-NSM N-NSM D-APN V-PNM-2P
προσφιλὴς ὅσος εὐφημος εἰ τις ἀρετὴ καὶ εἰ τις ἔπαινος οὗτος λογίζομαι
lovely, whatever admirable — if any excellence and if any praise — these things do think on.
προσφιλεῖ, ὅσα εὐφήμα, εἴ τις ἀρετὴ καὶ εἴ τις ἔπαινος, ταῦτα λογίζεσθε· Php 4:9

R-APN	CONJ	V-2AAI-2P	CONJ	V-2AAI-2P	CONJ	V-AAI-2P	CONJ	V-2AAI-2P	PREP	P-1DS	D-APN	V-PAM-2P
ὅς, ἢ	καί	μανθάνω	καί	παραλαμβάνω	καί	ἀκούω	καί	εἶδω	ἐν	ἐγώ	οὗτος	πράσσω
What	also	you have learned	and	have received	and	heard	and	have seen	in	me,	these things	do practice;
ἃ	καὶ	ἐμάθετε	καὶ	παρελάβετε	καὶ	ἠκούσατε	καὶ	εἶδετε	ἐν	ἐμοί,	ταῦτα	πράσσετε,

CONJ	T-NSM	N-NSM	T-GSF	N-GSF	V-FDI-3S	PREP	P-2GP
καί	ὁ	θεός	ὁ	εἰρήνη	εἰμί	μετά	σύ
and	the	God	[the]	of peace	will be	with	you.
καὶ	ὁ	θεὸς	τῆς	εἰρήνης	ἔσται	μεθ’	ὕμῶν.¶

Acknowledgement of the Philippians' Gift

腓 4:10-14

V-2AOI-1S CONJ PREP N-DSM ADV CONJ ADV PRT V-2AAI-2P T-ASN PREP S-1SGSN V-PAN
χαίρω δέ ἐν κύριος μέγας ὅτι ἤδη ποτέ ἀναθάλλω ὁ ὑπὲρ ἐγὼ φρονέω
I rejoiced however in [the] Lord greatly that now at last you revived the for me caring;
Php 4:10 Ἐχάρην δὲ ἐν κυρίῳ μέγας ὅτι ἤδη ποτὲ ἀνεθάλετε τὸ ὑπὲρ ἐμοῦ φρονεῖν·

PREP R-DSN CONJ V-IAI-2P V-INI-2P CONJ PRT-N CONJ PREP N-ASF
ἐπὶ ὧς, ἡ καὶ φρονέω ἀκαιρέω δέ οὐ ὅτι κατὰ ὑστέρησις
wherein which also you were concerned, you were lacking opportunity however. Not that as to destitution
ἐφ' ᾧ καὶ ἐφρονεῖτε, ἡκαιρεῖσθε δέ. Php 4:11 οὐχ ὅτι καθ' ὑστέρησιν

V-PAI-1S P-1NS CONJ V-2AAI-1S PREP R-DPN V-PAI-1S A-NSM V-PAN V-RAI-1S CONJ V-PPN
λέγω ἐγὼ γὰρ μανθάνω ἐν ὧς, ἡ εἰμι αὐτάρκης εἰμι εἶδω καὶ ταπεινῶ
I speak; I for have learned in that which I am, content to be. I know also [how] to be brought low,
λέγω· ἐγὼ γὰρ ἔμαθον ἐν οἷς εἰμι αὐτάρκης εἶναι. Php 4:12 οἶδα καὶ ταπεινοῦσθαι,

V-RAI-1S CONJ V-PAN PREP A-DSN CONJ PREP A-DPN V-RPI-1S CONJ V-PPN CONJ
εἶδω καὶ περισσεύω ἐν πᾶς καὶ ἐν πᾶς μὲν καὶ χορτάζω καὶ
I know also [how] to abound. In everything and in all things, I have learned the secret also to be full and
οἶδα καὶ περισσεύειν· ἐν παντὶ καὶ ἐν πᾶσιν μεμύημαι καὶ χορτάζεσθαι καὶ

V-PAN CONJ V-PAN CONJ V-PPN A-APN V-PAI-1S PREP T-DSM V-PAP-DSM
πεινῶ καὶ περισσεύω καὶ ὑστερέω πᾶς ἰσχύω ἐν ὁ ἐνδυναμῶ
to hunger, also to abound and to be deficient. [For] all things I have strength in the [One] strengthening
πεινᾶν καὶ περισσεύειν καὶ ὑστερεῖσθαι· Php 4:13 πάντα ἰσχύω ἐν τῷ ἐνδυναμοῦντί

P-1AS N-DSM-T CONJ ADV V-AAI-2P V-AAP-NPM P-1GS T-DSF N-DSF
ἐγὼ Χριστός πλὴν καλῶς ποιεῶ συγκοινωνῶ ἐγὼ ὁ θλίψις
me, in Christ. But well you did, having fellowship in my [the] affliction.
με Χριστῷ. Php 4:14 πλὴν καλῶς ἐποιήσατε συγκοινωνήσαντές μου τῇ θλίψει.

腓 4:15-20

V-RAI-2P CONJ CONJ P-2NP N-VPM-LG CONJ PREP N-DSF T-GSN N-GSN ADV V-2AAI-1S PREP
εἶδω δέ καὶ σύ Φιλιππησίος ὅτι ἐν ἀρχῇ ὁ εὐαγγέλιον ὅτε ἐξέρχομαι ἀπὸ
Know now also you, Philippians, that in [the] beginning of the gospel, when I went out from
Php 4:15 οἶδατε δὲ καὶ ὑμεῖς, Φιλιππησίοι, ὅτι ἐν ἀρχῇ τοῦ εὐαγγελίου, ὅτε ἐξῆλθον ἀπὸ

N-GSF-L A-NSF-N P-1DS N-NSF V-AAI-3S PREP N-ASM N-GSF CONJ N-GSF COND PRT-N
Μακεδονία οὐδεὶς ἐγὼ ἐκκλησία κοινωνῶ εἰς λόγος δόσις καὶ λῆψις εἰ μὴ
Macedonia, not one with me church partnered with regard to [the] matter of giving and receiving, except only
Μακεδονίας, οὐδεμία μοι ἐκκλησία ἐκοινωνήσεν εἰς λόγον δόσεως καὶ λήμψεως εἰ μὴ

P-2NP A-NPM CONJ CONJ PREP N-DSF-L CONJ ADV CONJ ADV PREP T-ASF N-ASF P-1DS V-AAI-2P
σύ μόνος ὅτι καὶ ἐν Θεσσαλονίκη καὶ ἅπαξ καὶ δις εἰς ὁ χρεία ἐγὼ πέμπω
you alone. For even in Thessalonica, both once and twice, for the needs of me you sent.
ὑμεῖς μόνοι· Php 4:16 ὅτι καὶ ἐν Θεσσαλονίκῃ καὶ ἅπαξ καὶ δις εἰς τὴν χρεῖαν μοι ἐπέμψατε.

PRT-N CONJ V-PAI-1S T-ASN N-ASN CONJ V-PAI-1S T-ASM N-ASM T-ASM V-PAP-ASM PREP N-ASM
οὐ ὅτι ἐπιζητέω ὁ δόμα ἀλλὰ ἐπιζητέω ὁ καρπὸς ὁ πλεονάζω εἰς λόγος
Not that I seek after the gift, but I seek after the fruit which is abounding to [the] account
Php 4:17 οὐχ ὅτι ἐπιζητῶ τὸ δόμα, ἀλλ' ἐπιζητῶ τὸν καρπὸν τὸν πλεονάζοντα εἰς λόγον

P-2GP	V-PAI-1S	CONJ	A-APN	CONJ	V-PAI-1S	V-RPI-1S	V-ADP-NSM	PREP	N-GSM-P
σύ	ἔπεχω	δέ	πάντες	καί	περισεύω	πληρώω	δέχομαι	παρά	Ἐπαφρόδιτος
of you.	I have	however	all things	and	abound;	I have been full,	having received	from	Eraphroditus

ὑμῶν· Php 4:18 ἔπεχω δὲ πάντα καὶ περισεύω, πεπλήρωμαι δεξιόμενος παρὰ Ἐπαφροδίτου

T-APN	PREP	P-2GP	N-ASF	N-GSF	N-ASF	A-ASF	A-ASF	T-DSM	N-DSM	T-NSM	CONJ	N-NSM
ὅ	παρὰ	σύ	ὀσμὴ	εὐωδία	θυσία	δεκτός	εὐάρεστος	ὁ	θεός	ὁ	δέ	θεός
the things	from	you,	an odor of a	sweet smell,	a sacrifice	acceptable,	well-pleasing	[the]	to God.	[the]	And	the God

τὰ παρ' ὑμῶν, ὀσμὴν εὐωδίας, θυσίαν δεκτὴν εὐάρεστον τῷ θεῷ. Php 4:19 ὁ δὲ θεός

P-1GS	V-FAI-3S	A-ASF	N-ASF	P-2GP	PREP	T-ASN	N-ASN	P-GSM	PREP	N-DSF	PREP	N-DSM-T	N-DSM-P
ἐγώ	πληρώω	πάντες	χρεία	σύ	κατά	ὁ	πλοῦτος	αὐτός	ἐν	δόξα	ἐν	Χριστός	Ἰησοῦς
of me	will fill up	all	[the] needs	of you,	according to	the	riches	of Him	in	glory	in	Christ	Jesus.

μου πληρώσει πάντες χρεῖαν ὑμῶν κατὰ τὸ πλοῦτος αὐτοῦ ἐν δόξῃ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Php

T-DSM	CONJ	N-DSM	CONJ	N-DSM	P-1GP	T-NSF	N-NSF	PREP	T-APM	N-APM	T-GPM	N-GPM	INJ-HEB
ὁ	δέ	θεός	καί	πατήρ	ἐγώ	ὁ	δόξα	εἰς	ὁ	αἰών	ὁ	αἰών	ἀμήν
To the	now	God	and	Father	of us [is]	[be] the	glory	to	the	ages	of the	ages.	Amen.

4:20 τῷ δὲ θεῷ καὶ πατρὶ ἡμῶν ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, ἀμήν.¶

Final Greetings

腓 4:21-23

V-ADM-2P A-ASM A-ASM PREP N-DSM-T N-DSM-P V-PNI-3P P-2AP T-NPM PREP P-1DS N-NPM
ἀσπάζομαι πᾶς ἅγιος ἐν Χριστὸς Ἰησοῦς ἀσπάζομαι σύ ὁ σύν ἐγώ ἀδελφός
do greet every saint in Christ Jesus. Greet you, the with me brothers.
Php 4:21 Ἀσπάσασθε πάντα ἅγιον ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Ἄσπάζονται ὑμᾶς οἱ σύν ἐμοὶ ἀδελφοί. ¶ Php

V-PNI-3P P-2AP A-NPM T-NPM A-NPM ADV CONJ T-NPM PREP T-GSF N-GSM-T N-GSF T-NSF
ἀσπάζομαι σύ πᾶς ὁ ἅγιος μάλιστα δέ ὁ ἐκ ὁ Καῖσαρ οἰκία ὁ
Greet you, all the saints, especially now those from [the] Caesar's household. The
4:22 ἀσπάζονται ὑμᾶς πάντες οἱ ἅγιοι, μάλιστα δέ οἱ ἐκ τῆς Καίσαρος οἰκίας. ¶ Php 4:23 Ἡ

N-NSF T-GSM N-GSM P-1GP N-GSM-P N-GSM-T PREP T-GSN N-GSN P-2GP INJ-HEB PREP N-APM-LG
χάρις ὁ κύριος ἐγώ Ἰησοῦς Χριστὸς μετὰ ὁ πνεῦμα σύ ἀμήν πρὸς Φιλιππησίους
grace of the Lord of us Jesus Christ [be] with the spirit of you. Amen to Philippi,
χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν. ἀμήν. πρὸς Φιλιππησίους

V-2API-3S PREP N-GSF-L PREP N-GSM-P
γράφω ἀπὸ Ῥώμης διὰ Ἐπαφρόδιτος
it was written from Rome through Eraphroditus
ἐγράφη ἀπὸ Ῥώμης δι' Ἐπαφροδίτου. ¶

[腓立比書希臘文筆記](#) ←